

## **Gerbiami 2014 m. vertimų ir iliustracijų projekto „Tavo žvilgsnis“ dalyviai !**

### **Mieli kolegos, mokytojai ir mokiniai !**

Skelbiame 2014 metų projekto „Tavo žvilgsnis“ registracijos pradžią ir kviečiame dalyvauti.

Palinkėjime vieni kitiems kantrybės ir ištvermės mokantis ir mokant kalbų. Vėl mokykimės drauge suprasti vertimo meną, suvokti iliustracijos ir teksto darną, dalyvaukime kūrybos procese.

### **Kviečiame dalyvauti 2014 m. vertimų ir iliustracijų projekte**

#### **„Tavo žvilgsnis“ !**

1. Projekte gali dalyvauti 4-12 klasių moksleiviai, taip pat studentai.
2. Dalyviai galės versti iš anglų, rusų, prancūzų ir vokiečių kalbų į lietuvių kalbą.
3. Vertėjai gali dalyvauti dviejų (arba daugiau) kalbų programose, t.y. versti iš dviejų ar daugiau kalbų.
4. Visomis kalbomis bus pateikta po 6 skirtingų lygių tekstus (iš viso 24 tekstai), todėl kiekvienas galės pasirinkti tekstą pagal savo galimybes.
5. Pasirinkdamas tekstą dalyvis turėtų pasitarti su mokytoju, darbo vadovu.
6. Iliustruotojai pasirenka tekstą (ar net daugiau) ir jį iliustruoja. Atlikimo technika ir formatas gali būti įvairūs.
7. **Dėmesio ! Naujiena !** 9-12 klasių mokiniai turi galimybę pasirinkti ir išversti didesnės apimties tekstą (8-15 puslapių), t.y. atskirą kūrinį, straipsnį ar kūrinio ištrauką. Verčiamas tekstas gali būti iliustruojamas. Pateiksime po 2 didesnės apimties tekstus anglų, vokiečių, rusų ir prancūzų kalbomis. Norėdami atlikti šį darbą, projekto dalyviai registruojasi įprasta tvarka. Pažymime, jog šis darbas neturi būti kolektyvinis, t.y. kiekvienas dalyvis jį turi atlikti individualiai.
8. Vieno dalyvio nario mokestis – 5 litai. Jeigu tas pats dalyvis yra ir vertėjas, ir iliustruotojas, tai mokestis yra 10 litų.
9. Mokyklos arba moksleiviai, nusprendę dalyvauti projekte, šiemet pateikia tik elektroninę paraišką, kurios forma yra svetainėje [www.vkif.lt](http://www.vkif.lt), ją sutvarko. Pažymėti paraiškoje būtina visas nurodytas eilutes. Neužpildžius kurios nors eilutės, paraiška nebus užregistruota, reikės ją atsiųsti dar kartą.
10. Elektroninėje paraiškoje turi atsispindėti:
  - ❖ pilnas švietimo įstaigos pavadinimas, adresas, telefonas, el. paštas,
  - ❖ projektui vadovaujančių mokytojų vardai, pavardės,
  - ❖ galimi kontaktai (telefonas, el. paštas),
  - ❖ projekte dalyvaujančių mokinių skaičius (vardinis sąrašas nebūtinai),
  - ❖ atskirai nurodyti vertėjų ir iliustruotojų skaičių (jeigu moksleivis dalyvauja ir vertimų, ir iliustracijų programose, tai jis atitinkamai įtraukiamas į abiejų programų dalyvių skaičių),
  - ❖ mokėjimo pavedimo numeris ir data.

11. Dalyvio nario mokestį prašome sumokėti:

gavėjui – **Vaikų kūrybinės iniciatyvos fondui (į.k. 191359220),**  
a/s – **LT41 7044 0600 0109 3617,**  
**AB SEB bankas.**

Mokėjimo paskirtyje įrašykite savo įstaigos pavadinimą.

12. Paraiškų lauksime iki 2013-12-19.

13. Nuo 2013-12-19 skelbsime fondo tinklalapyje [www.vkif.lt](http://www.vkif.lt) 2014 m. projekto tekstus ir detalią tolesnės projekto eigos informaciją.

14. Darbus atlikti (išversti ir iliustruoti) prašytume laiku (iki 2014-02-10), kadangi darbų atlikimo terminas nebus pratęstas.

15. Projekto nugalėtojams bus skiriami diplomai ir šio projekto dalyvių vertimų bei iliustracijų kūrybos almanachai. Taip pat VKIF numato skirti specialių prizų (apie tai šiuo metu diskutuojama, todėl konkretesnę informaciją pateiksime vėliau).

Mokytojams, dalyvaujantiems projekte, – projekto vykdytojų pažymėjimai.

Kitiems projekto dalyviams – padėkos.

Kaip jau minėjome, raštus ir prizus įteiksime 2014 m. gegužės mėnesį projekto baigiamojoje šventėje.

Nuo šiol vertimų ir iliustracijų projekto „Tavo žvilgsnis“ kūrybos almanachas bus ne tik spausdinamas, bet ir pateikta mūsų svetainėje [www.vkif.lt](http://www.vkif.lt) elektroninė versija.

16. Norime priminti visiems projektų dalyviams, jog mūsų svetainėje bus nuolat papildoma informacija apie 2014 m. vykdomus projektus bei 2013 m. projektų tęsinius. Maloniai kviečiame susipažinti ir sekti mūsų informaciją.

17. Kilus neaiškumams, prašome teirautis tel. **8(5) 252 66 84** , **8 698 82445** arba **8 618 89503**.

18. Tuos projekto dalyvius, kurie nebuvo atvykę į baigiamąjį renginį ir nepasiėmė raštų bei prizų, maloniai kviečiame kreiptis į projekto rengėjus.

Linkime sėkmės !